

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

SEANCE DU 1^{er} JUIN 1960.

Projet de loi modifiant la loi du 27 novembre 1891 sur l'assistance publique.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA
SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE (1)
PAR **M. HAMBYE.**

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 30 de la loi du 27 novembre 1891 est libellé comme suit : « Le remboursement des frais d'assistance faits en exécution de la présente loi est poursuivi, soit à charge des personnes secourues, soit à charge de ceux qui leur doivent des aliments.

« Il peut être également poursuivi à charge de ceux qui sont responsables de la blessure ou de la maladie qui a nécessité l'assistance.

» L'action en répétition pour le compte du Fonds Commun ou de la province est intentée au nom de la Députation permanente, poursuites et diligences du Gouverneur. Elle est prescrite conformément aux dispositions de l'article 2.277 du Code civil ».

La loi du 27 juin 1956, relative au Fonds d'Assistance, a supprimé les Fonds Communs et l'intervention de la Province dans certaines dépenses d'assistance; son article 13 a abrogé l'alinéa 3 de l'article 30 de la loi du 27 novembre 1891.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

M^{me} Ciselet, présidente; MM. Bartelous, Emiel Claeys, De Grauw, M^{lle} Driessen, MM. Gilis, Frans Houben, Jacobs, M^{mes} Lehouck, Mélin, MM. Moulin, Remson, A. Smet, Stubbe, Uselding, Vandermeulen, M^{me} Vandervelde, M. Verhaest, M^{lle} Wibaut et M. Hambye, rapporteur.

R. A 5908.

Voir :

Documents du Sénat :

304 (Session de 1959-1960) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1959-1960.

VERGADERING VAN 1 JUNI 1960.

Ontwerp van wet tot wijziging van wet van 27 november 1891 op de openbare onderstand.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID EN HET GEZIN (1)
UITGEBRACHT DOOR DE **H. HAMBYE.**

DAMES EN HEREN,

Artikel 30 van de wet van 27 november 1891 luidt als volgt : « De terugbetaling der kosten van onderstand gedaan in uitvoering dezer wet wordt vervolgd, hetzij ten laste der ondersteunde personen, hetzij ten laste van hen die hun voedsel verschuldigd zijn.

« De terugbetaling kan insgelijks vervolgd worden ten laste van hen die voor de verwonding of de ziekte welke de onderstand nodig maakte, verantwoordelijk zijn.

» De eis tot terugvordering voor rekening van het Gemeen Fonds of van de provincie wordt ingespannen namens de Bestendige Deputatie, op aanzoek en verlangen van de Gouverneur. Die eis verjaart overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.277 van het Burgerlijk Wetboek. »

De wet van 27 juni 1956 betreffende het Onderstandsfonds heeft de gemene fondsen en de bijdragen van de provincie in sommige onderstandskosten afgeschaft; artikel 13 van die wet heeft het derde lid van artikel 30 van de wet van 27 november 1891 opgeheven.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

Mevr. Ciselet, voorzitter; de heren Bartelous, Emiel Claeys, De Grauw, Mej. Driessen, de heren Gilis, Frans Houben, Jacobs, Mevr. Lehouck, Mélin, de heren Moulin, Remson, A. Smet, Stubbe, Uselding, Vandermeulen, Mevr. Vandervelde, de heer Verhaest, Mej. Wibaut en de heer Hambye, verslaggever.

R. A 5908.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

304 (Zitting 1959-1960) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

L'action attribuée aux Commissions d'Assistance Publique par cet article, est de la compétence exclusive des tribunaux civils : tribunaux de première instance ou juges de paix, suivant l'importance de la réclamation.

Ce système est le seul possible lorsqu'il s'agit de poursuivre le remboursement à charge du bénéficiaire de l'assistance ou à charge de ses débiteurs d'aliments.

Par contre, s'agit-il de poursuivre le remboursement à charge du responsable de l'accident qui a nécessité l'assistance, la constitution de partie civile devant le Tribunal correctionnel ou de police saisi du délit ou de la contravention qui constitue l'accident, apparaît comme une voie plus rapide et moins onéreuse. La nécessité où se trouvent les Commissions d'Assistance Publique de poursuivre le remboursement dans pareil cas, devient de plus en plus fréquente, depuis que la loi du 8 avril 1958, modifiant les articles 66 et 70 de la loi du 10 mars 1925 organique de l'Assistance Publique, a obligé les C.A.P. à « porter secours à toute personne se trouvant sur le territoire de la commune et dont l'état, par suite de maladie ou d'accident, requiert des soins immédiats » et ce sans distinguer si la personne est ou non indigente.

Par son arrêt du 9 juin 1958, la Cour de Cassation a confirmé l'irrecevabilité des constitutions de partie civile des C.A.P. devant les juridictions répressives.

L'objet de la proposition, modifiée par un amendement du Gouvernement, était triple :

1° Permettre aux Commissions d'Assistance Publique de se constituer partie civile devant les juridictions répressives contre l'auteur du dommage.

2° Maintenir en même temps le caractère d'action directe à l'action accordée à la C.A.P. par l'article 30 de la loi du 27 novembre 1891. Ce caractère permet à la C.A.P. d'obtenir du responsable de l'accident le remboursement de la totalité de ses débours, même lorsque le Tribunal décide qu'il y a lieu de partager dans la proportion qu'il fixe, la responsabilité de l'accident entre le prévenu et la victime.

3° Rétablir le délai de prescription abrogé par la loi du 27 juin 1956.

A l'invitation de la Commission de la Santé Publique et de la Famille de la Chambre des Représentants, le Gouvernement a soumis la proposition primitive et son amendement à l'avis du Conseil d'Etat.

Cet avis, reproduit en annexe au rapport de la Commission de la Chambre (Doc. Chambre n° 134-3, session de 1958-1959) constate que ni la proposition, ni l'amendement n'atteignent complètement le but qu'ils se proposent.

De vordering die de Commissies van Openbare Onderstand krachtens dat artikel kunnen instellen, staat uitsluitend ter kennisneming van de burgerlijke rechtbanken : rechtbank van eerste aanleg of vrede-gerecht, al naar het bedrag van de eis.

Deze regeling is de enig mogelijke, wanneer bedragen moeten worden teruggevorderd ten laste van degene die onderstand heeft genoten of van degenen die hem alimentatiegeld verschuldigd zijn.

Moeten er daarentegen bedragen worden teruggevorderd van de degene die aansprakelijk is voor het ongeval ten gevolge waarvan onderstand verschuldigd was, dan verloopt de terugvordering sneller en kost ze minder wanneer de Commissie zich burgerlijke partij stelt voor de correctionele of de politierechtbank waarbij het misdrijf of de overtreding die het ongeval vormt, aanhangig is gemaakt. De Commissies van Openbare Onderstand worden steeds vaker genoopt om dergelijke redenen tot terugvordering over te gaan sinds de wet van 8 april 1958 tot wijziging van de artikelen 66 en 70 van de wet van 10 maart 1925 tot regeling van de Openbare Onderstand, de Commissies verplicht heeft hulp te verlenen aan « iedere persoon die zich op het grondgebied van de gemeente bevindt en die, ingevolge ongeval of ziekte, onmiddellijk gezondheidsverzorging nodig heeft, » ongeacht of hij al dan niet behoeftig is.

In zijn arrest van 9 juni 1958 heeft het Hof van Cassatie verklaard dat de Commissies van Openbare Onderstand zich niet burgerlijke partij kunnen stellen voor de strafrechtbanken.

Het doel van het voorstel, dat de Regering bij een amendement heeft gewijzigd, was drievoudig :

1° De Commissies van Openbare Onderstand bevoegdheid verlenen om zich voor de strafrechtbanken burgerlijke partij te stellen tegen degene die de schade heeft veroorzaakt.

2° Er voor zorgen dat de vordering die de C.O.O. krachtens artikel 30 van de wet van 27 november 1891 bezit, een rechtstreekse vordering blijft. Aldus kan de C.O.O. al haar kosten terugbetaald krijgen van degene die voor het ongeval aansprakelijk is, zelfs wanneer de rechtbank beslist dat de aansprakelijkheid voor het ongeval tussen de betichte en het slachtoffer moet worden verdeeld in een verhouding die zij vaststelt.

3° De verjaringstermijn die bij de wet van 27 juni 1956 werd afgeschaft, opnieuw invoeren.

Op verzoek van de Kamercommissie voor de Volksgezondheid en het Gezin heeft de Regering het oorspronkelijk voorstel en haar amendement aan het advies van de Raad van State onderworpen.

Dit advies, dat als bijlage bij het verslag van de Kamercommissie is afgedrukt (Gedr. St. K. n° 134-3, zitting 1958-1959) constateert dat het beoogde doel met het voorstel en het amendement niet zal worden bereikt.

En conséquence, le Conseil d'Etat suggère d'apporter au texte du Gouvernement, certaines modifications. Elles ont pour objet de dire de façon non équivoque que « lorsque la blessure ou la maladie sont la suite d'une infraction, l'action de la C.A.P. peut être exercée en même temps et devant les mêmes juges que l'action publique ».

Elles précisent aussi que dans ce dernier cas, la prescription de l'action civile sera la même que celle de l'action publique.

Le Gouvernement a fait siennes les propositions du Conseil d'Etat; en conséquence, il a retiré son propre amendement et l'a remplacé par un autre reprenant le texte élaboré par le Conseil d'Etat.

La Commission de la Chambre des Représentants a adopté ce texte à l'unanimité.

A son tour, la Chambre des Représentants l'a, sans autre discussion, adopté à l'unanimité.

**

Votre Commission n'a présenté à ce projet aucune observation : elle estime qu'il comble une lacune de la législation actuelle.

Le projet et le présent rapport ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. HAMBYE.

La Présidente,
G. CISELET

De Raad van State geeft derhalve in overweging, in de tekst van de Regering enkele wijzigingen aan te brengen, teneinde ondubbelzinnig te doen uitkomen dat, « wanneer de verwonding of de ziekte het gevolg zijn van een misdrijf, de vordering van de C.O.O. terzelfdertijd en voor dezelfde rechters als de publieke vordering kan worden ingesteld ».

Er wordt ook nader bepaald dat, in het laatst genoemde geval, de burgerlijke vordering na verloop van dezelfde tijd verjaart als de publieke vordering.

De Regering heeft de voorstellen van de Raad van State tot de hare gemaakt; zij heeft derhalve haar eigen amendement teruggenomen en een ander ingediend dat de tekst van de Raad van State volgt.

De Kamercommissie heeft deze tekst met algemene stemmen aangenomen.

De Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft hem op haar beurt met eenparigheid van stemmen en zonder bespreking goedgekeurd.

**

Uw Commissie heeft geen opmerkingen gemaakt over dit ontwerp, dat, naar zij meent, in een leemte in onze huidige wetgeving voorziet.

Het ontwerp en dit verslag zijn met algemene stemmen aangenomen.

De Verslaggever,
J. HAMBYE.

De Voorzitster,
G. CISELET.